

# Nahúm

Nahúm elqui se tiocamanalojquetl tlen ehuayaya ipan tlali Judá. Tlayolmelajqui para huetzis altepetl Nínive ipan tlali Asiria tlen elqui inialtepe ininculancaitacahua israelitame. Teipa quema huetzqui, tlayolmelajqui quejatza nopa Judá ehuani tlhuel paquiyayaj pampa huetzqui. Asiria eliyaya se tlali campa itztoyaj tlacame tlen tlhuel fiero ininnemilis. Huetzqui Nínive 612 xihuitl achtohuiya itlacatilis Cristo. Nochi tlhuel paquiyayaj pampa TOTECO quitlatzacuilti ni altepetl tlen fiero tlacame.

**Nahúm quiyiya ome partes:**

**Nahúm 1** TOTECO tlhuel quitlatzacuiltis Nínive.

**Nahúm 2 – 3** Huetzis altepetl Nínive.

TOTECO cualani ica altepetl Nínive

**1** Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niNahúm, tlen niehua pilaltepetzi Elcos, quema nechnextili tlen ipantis altepetl Nínive. **2**TOTECO itztoc se Dios tlen quintlasomati tlacame pampa quinamiqui san ya ma quitequipanoca. Yeca quintlatzacuiltía huan quincocolía quema ax quitlepanitaj. TOTECO momacuepa huan nelía cualani ica tlen moyoltetilíaj ica ya. Ica miyac cualantli quintzontlamiltía nochi iculancaitacahua. **3**TOTECO tlhuel quichiya para pehuas cualanis. Pero nelía hueyi ichicahualis huan yajaya quita para nochi tlen tlajtlacolchijtoque temachtli quiselise inintlatzacuiltis. TOTECO quinextía ichicahualis quema onca ajcomalacatl huan quema chicahuac tlaajaca. Nopa mixtli tlen motlalohua eltoc queja tlatejpochtli iicxitla. **4**Quema yajaya quimaca tlanahuatili para ma huaqui, huaqui nochi nopa hueyi atl, atlajtli huan sacamili ipan tlali Basán. Ica itlajtol nopa cuatitlamitl Carmelo huan nochi nopa cuatini ipan Líbano moxolehuaj. **5**Quema TOTECO itztoc nechca, nopa tepetini huipicaj huan nopa tlachiquili atiyaj. Mojmolinía tlali huan nochi tlen itztoque ipani tlhuel momajmatíaj.

**6**Axaca huelis quijiyohuis quema TOTECO mototonilijtoc ica cualantli. Iculancayo eltoc queja nopa tlelelemectli tlen nochi quitlamitlatía. Quema yajaya cualani, nochi nopa tepexitl huehuelocaj.

**7**TOTECO hueyi iyolo. Quema se mocuesohua, ma yohui campa ya huan yajaya quimanahuis. Yajaya quinixmati tlen quineltoquilíaj huan tlen eli iaxcahua. **8**Pero ininca tlachpana iculancaitacahua queja quema huala se hueyi atl huan nochi quihuica. Iculancaitacahua quintojtocatinemi hasta tlayohua.

**9**¿Tlachque inmoilhuíaj inquichihuilise TOTECO para inquitlanise ya? Yajaya inmechtzontlamiltis san ica se huelta. **10**Tlen mochihuaj iculancaitacahua itztoque queja huitztli tlen moxinepalojtoque. Itztoque queja ihuintini tlen huetzti-hualahuij pampa tlhuel tlaitoque. TOTECO quintlatis queja xihuitl tlen cuali huactoc. **11**Imojuanti ipan altepetl Nínive inmoilhuíaj se tlenijqui huelis inquichihuilise TOTECO, pero tlen queja nopa moilhuía san fiero itlalnamiquilis. **12**Ya ni tlen TOTECO quinilhui itlacajhua: “Yonque nopa Asiria ehuani quiyiyaj tetili huan itztoque nelía miyac, na niqintzontlamiltis huan ayoc quema nesise.

“Yonque miyac nimechtlaijiyohuiltij-toc, ayoc nimechtlaijiyohuiltis más. <sup>13</sup>Huan na nimechtojtomas tlen campa nopa Asiria ehuan inmechpixtose inlipitoe.”

<sup>14</sup>Huan ya ni tlen TOTECO tlanahuati tlen nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria tlen mosehui ipan Nínive. TOTECO quiijto: “Ta ayoc tiquinpiyas moixhuihua para moca-huas motoca. Tlen imotiopahua niqin-tlapanas nochi nopa totiotziti huan tlaixco-pincayome. Huan nopano timiquis huan nimitztocas pampa miyac tlajtlacoli tijchijtoc huan ax quinamiqui para tiitztos.”

#### Altepetl Nínive motlamixolejtos

<sup>15</sup>¡Xiquitaca! Nepa campa tepetl huala ne tlajolmelajquetl tlen quihualica se cuali tlajtoli. Nechhualiquilis tlajtoli tlen tla-sehuilistli. Xiilhuichihuaca intlali Judá ehuan. Xijtlamichihuaca nochi tlen inqijtoque para inquichihuase. Mocualanca-itacahua tlen hualahuij tlen Nínive ayoc quema mocuepase pampa nochi ya niqintzontlamilti.

**2** ¡Pero imojuanti ipan altepetl Nínive, xijtlacaquilica! Imocualancaitacahua ya inmechyahualojtinemij. Campa tepamitl xitlamocuitlahuica. Ipan ojtlí xitlapij-piyaca pampa nimantzi hualase para inmechtehuse. Xiquincualtlalica nochi tla-came tlen quimatij tlatehuíaj. <sup>2</sup>Inquitla-mitlachtequilijtoque tlali Israel huan in-quicajtoque queja se xocomeca tzontli tlen ax quiptiya imaxihuiyo. Huajca ama TOTECO inmechtlatzacuiltis. Nojquiya ama TOTECO sampa quitlalanas tlali Israel. Quihuejcapantlalis nopa tlali hasta qui-piyas miyac tlatlepanitacayotl huan chichahualistli queja quema Jacob mohueyima-tiyaya ica iyejca nopa tlali.

<sup>3</sup>Nopa tlatehuiani chichilihuis ininte-pos tlen ica motehuíaj. Huan xiquitaca no-chi nopa tlaca tlatehuiani moyoyontijto-que chichiltic. ¿Ax inquitaj? Inincuacarras eltoc queja tlicuahuitl huan quema ya monemilijtoque para tlatehuse, huihui-pi-case hasta nopa huejhueyi cuatini. <sup>4</sup>Nopa cuacarras ejelihuis nentinemise ipan imo-calles huan campa imotianquis. Caquistis

queja tlatomoni huan nesise queja tllile-mectli. Motlalose chicahuac queja quema tlapetlani. <sup>5</sup>Imotlanahuatijca quintzajtzi-lis itlatehuijcahua para ma hualaca qui-manahuse imoaltepe. Pero quema ya-juanti moisihuiltise para hualase, motepo-tlamise. Quinequise ajsitij campa nopa tepamitl para tluacualtlalise huan tlamocui-tlahuse. <sup>6</sup>Pero ayoc oncas caquihuii pampa nopa cuapueta tlen ica motzacto-ya imoaltepe ya tlapojtos. Huan queja huala se chicahuac atemitl, ya calactose imocualancaitacahua. Nopa hueyi cali tlen imotlanahuatijca ya sosolijtos.

<sup>7</sup>Huan quitzquise nopa sihua tlanahuatijquetl huan quinahuatise ma tlejco ipan tepetini para yas. Huan isihua tlate-quiapanojcahua ihuaya yase huan tlaayij-huijtiyase queja pilpalomajtzitzi. Moyol-tejtzontiyase ica miyac cuesoli huan cho-catiyase pampa ama nochi yajuanti quin-tequipanose seyoc tlali ehuan ica tlen ohui. <sup>8</sup>Nínive ama eltoc queja se pila tlen nimantzi quisa nopa atl tlen nopano quite-ca. Queja nopa atl, imosoldados nojquiya cholojtehuaj. Se quintzajtzilía: “¡Ximo-quetzaca! ¡Ximoquetzaca!” Pero axaca mocuepqui ihuaya.

<sup>9</sup>Se quijtohua: “¡Xiquichtequica nopa plata huan nopa oro! Iricojoyo Nínive nesi-yaya queja ax quema tlamisquía. Tlahuel miyac tlamantli tlen patiyó quipixqui no-pano.” <sup>10</sup>Pero nimantzi altepetl Nínive mocahuas cactoc. Tlatzitzicatoc moca-huas huan tlahuel iselti. Yolmajmajcamico-toque huan tlancahuahuipicatoque tlen nopano itztoque. Campa hueli quincoco-hua quimachilíaj huan mocajtoque ixchihuaque.

<sup>11</sup>¿Canque eltoc altepetl Nínive ama? Nopa altepetl nochi quinahuatiyaya queja se hueyi león tecuani. Nimantzi quinequi-yaya tlatehuis pampa yolchicajtoya huan motemacayaya. Nopano itztoyaj hue-huentziti tlen ayoc tetique huan coneme. Nojquiya itztoyaj telpocame huan tlen motemacayayaj huan nochi itztoyaj ica temachili. Ax tleno ica mocuesohuayayaj.

<sup>12</sup>Quena, imojuanti ipan altepetl Nínive achtohuiya ineltoyaj queja huejhueyi

leones tlen mosisiníaj. Inquinmictiyayaj imocualancaitacahua huan ica tlen inquinichtequiliyayaj inquitlamacayayaj imoconehua huan imosihuajhua. Huan inquitemitiyayaj imochajchaj ica tequipanohuani tlen tlacohualme huan miyac tlamantli tlen pajpatiyó.

#### Moxolehuas nochi altepetl Nínive

13 Pero Toteco Tlen Quinyacana Ielhucac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijito: “Aman-tzi nimochijtoc nimocualancaitaca. Nochi imocuacarroos nimitztlatilis, huan nochi imoconehua miquise ipan tlatehuicayotl. Nochi tlen inquitectoque na nijtlamilitis huan ayoc quema quipiyas tlanahuatili ni altepetl para quintitlanis tlayolmelahuani campa hueli.”

3 Inteineltziti imojuanti tlen initztoque ipan ni altepetl Nínive. Se tialtepetl tlen titemictía huan tiistlacati. Temitoc imoaltepe ica ricojyotl tlen quichiya ajqueya inmechichtequilis. Ax quema inquinequiyayaj inquicahuase para ax inmosisinise. 2 Xijcaquica nopa lazo. Imocualancaitacahua quinmaquilíaj incahuayos para más nimantzi ma ajsise campa imojuanti. Xijcaquica nopa cuacarroos tlen huehuechocatihualahuj huan iniicxi-hua nopa cahuayojme. Nopa cuacarroos tlen chicahuac motlalojtihualahuj san petlacatoque. 3 Xiquitaca nopa machetes tlamintoque, huan nopa huehueyaque tepos tlamintli tlen cahuani ica tonati pampa nopa miyac soldados quintalantoque ipan tlatehuilistli. Miyac mococojtoque huan campa hueli inintlacayohua soldados tlen mictoque mocahuaj ica miyac tlamontomtl. Campa hueli tepejtoque mijca-tziti hasta ipan motepotlamijtinemij.

4 Nochi ya ni panotoc pampa Nínive ehuan ininhuaya momatque inincualancaitacahua TOTECO. Ni altepetl yejyetzti eltoya, pero tlen nopano ehuan yajque huan ininhuaya momatque tlen ax quitlapanitacahua TOTECO. Pejque tlahuel tlacajcayahuaj huan pejque quinmactíaj sequinoc ipan sequinoc taltini ma tetlajchihui-ca. Huan quinmactijque quejatza ma quichiuaca para momechise huan quinhue-

yichihuase totiotziti tlen ax melahuac huan quicahuase TOTECO.

5 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Nochi Ielhucac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijitohua: “Ama nimitztlajtolsencahuas huan tlahuel nimitzpinahuaitis. Queja se quitlalanas mocue hasta mitzixtzacuas para mitzpinahuaitis, na nijchihuas para nochi ma quiitaca tixolotl huan ax tleno tlen chichahualistli tijpiya. Tlanahuatiani mitzitate ica nochi mopinahualis. 6 Huan nimitzpolos tlen más soquiyo huan nijchihuas ximopinahua huan miyac mitzmahuisose. 7 Huan nochi tlen mitzitate mitztlalcahuise huan quijitose: ‘Nínive tlamixolejtoc. Pero axaca inmechtlasojtlas.’ Huan niyon se ax monechahuis para inmecholytlalis ipan Nínive.” 8 Huelis ta timoilhuía para achi ticuali que Tebas, nopa altepetl tlen eltoya nechca atentli Nilo. Tebas quipixqui atl tlen quiyahualo. Nopa atl quimanhui queja se tepamitl tlen quiyahualohuayaya. 9 Taltini Etiopía huan Egipto quimacayayaj chichahualistli huan nopa taltini Fut huan Libia quipalehuuyayaj. 10 Pero Tebas huetzqui ininmaco sequinoc huan yajuanti quinhuicaque nopa Tebas ehuan huejca para tlatequipanotij. Ininpilconehua quincuatlatlapatzque ipan tetl ipan ojtli. Huan soldados quirifarojque para quiitase nopa tlen nopa tlayacanquetl tlen Tebas quihuicasquía para quitequipanos. Huan nochi quintatacatzojque ica tepos cadena huan quinhuicaque para tlaijiyohuise hasta miquisquíaj.

11 Imojuanti nojquiya tlen inehuan Nínive san inhuihuipicatose queja se ihuinti-quetl. Inquinequise inmotlatitij pampa inquinimacasis imocualancaitacahua tlen inmechtehuicij. 12 Nochi nopa tepamitl tlen ica inmomanahuíaj sosolihuis. Inhuetzise queja se higo tlen tlahuel icitoc huan huetzi icamaco tlen quitlamicus. Tlacame inmechtlamiltise nochi imojuanti. 13 Nochi imosoldados elise queja sihuame tlen ax quipiyase tetili huan ayoc huelis momanahuise. Se tlitl quitlamitlatis imopuertas huan nopa varas tlen quintacuayaya. Huan imoaltepe tlapohuis huan imocualancaitacahua calaquise. 14 Huajca

ximocualtlalica para nopa tonali quema hualase soldados. Xicajcocuica miyac atl para huelis inqiiijyohuise quema ax oncas más huan nochi huactos. Huan xijcualchijchihuaca sampa nopa tepamitl tlen ica inmotzajtzaoque para inmomanahuise. Xijxacualoca miyac soquitl para soqui tabiques huan xijchihuaca tlapepecholi. Xijchihuaca adobe huan xijcacatzoca. <sup>15</sup> Pero quema intlacualtlalijtinemise huajca nopa tlitl ajsiqui campa imojuanti huan tlatlas imoaltepe huan nopa machetes inmechmictise. Queja hualahuij ica ininmiyaca tlen pilchapoltzitzi huan quitlamicuaj tlen eltoc ipan imomil, hualase tlen inmechtlamihuejhuelose. Yonque inmomiyaquilise queja pilchapoltzitzi, ax hueli inmomanahuise. <sup>16</sup> Inquinpiyaj tlhuel miyaqui tlahuani ipan imoaltepe tlen momiyaquilijtoque queja sitlalime ipan elhuicac, pero imocualancaitacahua noja más miyac. Yajuanti miyac queja ininmiyaca pilchapoltzitzi. Inmechtlamihuicase nochi imojuanti huan nochi tlen inqiiipiyaj. <sup>17</sup> Nopa

tlayacanani tlen ama inmechmocuitlahuíaj huan inmechyacanaj mosansejcotilise queja mosansejcotilíaj pilchapoltzitzi ipan tepamitl quema tlaseseya. Huan quema quisa tonati nopa pilchapoltzitzi quisaj huan yohuij huan ax aqui quimati canque yajtoque. Queja nopa nojquiya yase imotlayacancahua huan ayoc inquititase.

<sup>18</sup> Ta titlanahuatijquetl ipan tlali Asiria, motelpocahua nochi mictoque huan nesi queja cochtoque pampa tepejtoque campa hueli. Nochi mosoldados tlen más motemacayayaj san mosiyajcajtoque. Motlacajhua mosemantoque campa hueli campa tepetini huan ipan cuatitla huan axaca aqui para quinsentilis sampa. <sup>19</sup> Eltoc queja timotlamipojpostectoque huan ayoc onca pajtli. Eltoc queja mitzajsitoc se hueyi cocolistli huan ayoc quema huelis timochicahuas. Nochi tlen quicaquise tlen mopantitoc momatlajtlatzinise huan san moca paquise, pampa ax aqui hueli quipantis se tlatcatl tlen ta ax tijtlaijyohuilti ica miyac tlamantli.